ARTE Y LETRAS

REVISTA DE CASTELLON

AÑO V - (SEGUNDA ÉPOCA). - NÚM. 15
15 - OCTUBRE - 1915

Arroz bomba, marca "EL CHINO"

ES EL MEJOR DEL MUNDO

900 gramos de este arroz, son más que 1000 de cualquier otro por superior que sea.

Puede comerse 30 minutos después de hecho sin que por ello se emplaste un grano.

De venta en los mejores ULTRAMARINOS

DROGUERÍA

LA ARAGONESA

DE

Luis Gómez Molinos

64, Colón, 64.—CASTELLÓN

Completo surtido en perfumería del país y extranjero.
Drogas, Colores, Barnices, Pinceles.
Artículos fotográficos y maquinarias.
Venta exclusiva del Alcohol **SOL** y Colonia **ESA**.

Dr. HERRERO-Oculista

MAYOR, 2 Pral.-CASTELLÓN

CONSULTA DE 10 A 1

Se practican toda clase de operaciones con arreglo á los últimos adelantos científicos.

Máquinas PFAFF

PARA COSER Y BORDAR

Todas las personas competentes reconocen que las excelentes e insuperables máquinas PFAFF para coser y bordar, la mejor marca del mundo, ocupan el sitio de honor en esta industria, debido a su construcción esmeradísima y a sus considerables ventajas, sobre todas las demás marcas de máquinas para coser

Ventas al contado y a plazos de Ptas. 2'50 semanales

PÍDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS QUE SE DAN GRATIS

Piezas sueltas, agujas y demás accesorios para toda clase de máquinas para coser y bordar.

TALLER DE COMPOSTURAS

Máquinas Rectilíneas

PARA HACER MEDIAS

Y DEMÁS GÉNEROS DE PUNTO

Ventas al contado y a plazos

de **25** pesetas mensuales

Agujas y accesorios para las mismas

Bicicletas inglesas

FLYER

De la acreditada fábrica

«Mead Cycle Company de Liverpool»

VERDADERA CONSTRUCCION BRITANICA

Ventas al contado y a plazos de 25 Ptas. mensuales

APARATOS Y DISCOS

"GRAMOPHONE"

MARCA Y PALABRA REGISTRADAS

APARATOS GRAMOPHONE

y discos impresionados por los mejores artistas del mundo, de la Compañía Francesa del Gramophone.

ANTONIO MERCÉ

COLÓN, 65.—CASTELLÓN

ARTE Y LETRAS

REVISTA DE CASTELLON

AÑO V (2.ª ÉPOCA) NÚM. 15

Cstellón 15 de Octubre de 1915

Redacción y Administración: Asensi, 4

: Toda la correspondencia al Director:

El verdadero problema

Un poco desorientados ante la carencia de contestaciones a nuestras preguntas, y sin comprender—digámoslo así—la causa del silencio de distinguidas personalidades a quienes nos dirigimos, cúponos la suerte de encontrar al ilustrado Sr. Presidente de la Cámara de Comercio y competentísimo en los asuntos naranjeros, D. José Simón, a quien abordamos casi, para conseguir su pensamiento sobre el «Verdadero problema», y fué así:

—Ya sé que estoy en deuda con usted—nos dijo al vernos—pero no crea que ha sido pereza, ni mucho menos olvido, no atender prontamente su amable invitación. Un pesimismo grande y un temor no pequeño a exponer mi opinión, fueron en realidad la causa del retraso.

—¿Pesimismo y temor, ha dicho Vd.?

—Sí, pesimismo y no caprichoso, por cierto. Andamos, ya, bastante tiempo hablando y comentando el serio problema económico de esta región de Levante, problema que no es de hoy ni de ayer, sino de hace bastantes años, si bien agudizado desde el comienzo de la actual conflagración europea, y cada día que pasa va empeorando el mal, sin que se vean los remedios, no diré para curar, pero sí para aminorar al menos esta situación precaria.

—No será porque no se estudie el problema y se presenten soluciones. Si aquí nó, ha habido en otros puntos asambleas y reuniones en que se ha tratado el asunto, y aprobado conclusiones. ¿Sonríe Vd.?

—Claro, querido director; he asistido a muchas asambleas y formado parte de muchas comisiones, y ¿cuántas conclusiones aprobadas se convirtieron en realidades? Es achaque, ya viejo entre nosotros, tratar de improvisar remedios cuya preparación es larga y costosa. Pasado el momento de apuro, nadie se acuerda de lo que debiera ser preocupación constante. Recuerde Vd. las grandes asambleas y reuniones celebradas el pasado año en Valencia, Alcira y Castellón. ¿Qué resultados prácticos dejaron? Bien escasos, por cierto. Y no es que en ellas no hubiera buena voluntad y voces autorizadísimas para tratar el asunto, nó; es que se soslaya muchas veces la cuestión o se toma como pié forzado la intangibilidad de uno de los elementos del problema. Me refiero a la producción. El planteamiento del conflicto es muy sencillo. Si en circunstancias normales era ya difícil mantener en equilibrio la balanza de la demanda y la oferta, ¿qué no ha de ocurrir ahora en que las dolorosas circunstancias presentes nos

cierran mercados de grandísimo consumo? El desequilibrio entre aquellos importantes factores queda patente y para su restablecimiento precisa una de estas dos cosas: o disminuir la oferta, o suplir aquella falta de demanda.

—Perfectamente; y a eso se ha atendido, puesto que, en conclusiones de asambleas consta, como aspiración constante, la apertura de nuevos mercados y el abaratamiento de transportes para facilitar el consumo interior.

—Laudable, sí, señor; muy laudable esta aspiración de nuevos mercados, pero esto no es remedio que pueda aplicarse de momento. El estudio de un mercado y su conquista, no puede hacerse de la noche a la mañana; porque una de dos: o ha de conocerse allí la naranja y vamos por lo tanto en la mayoría de los casos a una competencia que necesita lucha para vencerla por tratarse de intereses allí ya creados y en ese caso se necesita tiempo y sacrificios, o ha de ir a plazas en donde se conozca o poco menos *nuestra* fruta y su introducción requiere labor continuada y costosa. Y apropósito de esto, vienen ahora a mi memoria aquellos mercados fantásticos que importante asamblea pretendió ver en Italia y Egipto y consignó su conquista en una de sus conclusiones. Lo mismo que el de América, de ninguna esperanza para nosotros, por ser abastecida su parte Norte por la abundosa producción de la Florida y California, producción que en pocos años ha llegado a ser superior en un doble a la nuestra y en la parte Sur completamente aprovisionados los países que no la producen, como la Argentina, con la que el Brasil, Paraguay y otras regiones cercanas le proporcionan.

—Bueno, pero Rusia.....

—Ahí está nuestra esperanza, para tiempos mejores que los presentes; pero en la actualidad.....

—¿Y el mercado interior?

—Sobre el consumo peninsular no han de forjarse grandes ilusiones. El mercado interior será siempre reducido en relación a lo que se produce. No perdamos de vista que la naranja no es artículo de primera necesidad y su consumo, aquí como en el extranjero, está en las grandes urbes en donde abunda el dinero y en las regiones mineras donde sus habitantes, por la índole de sus trabajos, apetecen la fruta. No abundan en España estos centros de consumo, ni los modestos yantares de nuestra frugal gente obrera exige refinamientos que en otros climas y otras alimentaciones son cosas indispensables. Aparte, de que hoy, el consumo interior está bastante aumentado. Madrid, Barcelona, Zaragoza, San Sebastián, Bilbao, Pamplona, Santander, por no citar más plazas, la reciben en bastante abundancia. La baratura del transporte, podía aumentar algo el consumo, doblarlo si Vd. quiere, pero esto se reduce a unos miles de cajas; y ¿qué hacemos con ese exceso de producción que en anteriores años se mandaba a los mercados del Continente, cerrados hoy, unos por completo, y los otros a medias, dadas las dificultades que a la libre navegación oponen las artes de guerra?

—Y ¿por qué no buscan Vds. solución como lo hacen en otras partes?

—Porque, aunque sea sensible, hemos de vivir en la realidad y no dejarnos llevar sólo por el entusiasmo del mejor deseo. Bueno es pensar y discurrir, proponer e idear, pero también es conveniente que procuremos dar realidad práctica a los propósitos, no perdiendo de vista las bases en que descansa el problema. Reunirse, discutir y aprobar conclusiones, que no

tengan más alcance que enriquecer el variado florilegio demostrativo de la buena voluntad en la defensa de una causa, será labor brillante, pero no provechosa. Aquí tiene V. unas conclusiones aprobadas en recienre asamblea. Bien sabe Dios cuánto me alegrara de verlas cumplidas y a ello he de contribuir con mi mayor esfuerzo, pero no por sistemático escepticismo, sino por las derivaciones naturales de cuanto afecta al problema, dudo mucho de que puedan realizarse. Conforme que se solicite de los países aliados el libre paso de los buques neutrales con carga de naranja destinados a los países centrales; pero téngase presente, que aun cuando este permiso se consiguiera, no podía contarse con la seguridad natural que parece debiera ser su consecuencia; los accidentes que motiva el estado anormal de la guerra, están fuera de toda previsión. Libre, era, la navegación el pasado año para los buques neutrales cuyos cargamentos se dirigían a puertos también neutrales, y, sin embargo, ahí están el «Daysy», el «Jeanne» y otros vapores que con carga de naranja fueron llevados a puertos ingleses separándolos de su ruta. Alguno, merced a activa labor diplomática, siguió su camino, pero ¿quién compensa los perjuicios sufridos por la fruta a consecuencia de los dos o tres días de detención? Y esto, que no son más que ligeros brochazos, los pongo a la consideración de V. También se trata de pedir al Gobierno el auxilio del Banco de España para favorecer la exportación. Pero, ¿acaso, este mismo Gobierno no lo ha intentado ya? Reciente circular del Ministro de Hacienda puso en conocimiento del público que se había llegado a un acuerdo con el Consejo del Banco en este sentido. ¿Su aplicación en la práctica? ¡Ah! esto ya es muy complejo y casuístico. No olvidemos que el crédito ha de sustentarse en bases firmes. ¿Son las frutas valor real, sí, pero efectivo en el mercado para que en ellas pueda fundarse el crédito? Y en fin, para terminar, pues ya le voy cansando con mi larga charla...

—Quiá, no señor; bueno es que cada uno exponga lo que sepa y Vd., por razón del cargo, más obligado.....

—Tiene Vd. razón; nobleza obliga, dice el refrán (aquí podíamos decir que el cargo obliga); pues bien; nada le he de decir sobre el abaratamiento de los transportes, ya que incidentalmente le he dicho a Vd. algo antes, y en cuanto a que del Gobierno vengan medidas desgravativas o remunerativas que favorezcan la exportación, es aspiración que no ahora, sino hace mucho tiempo debió ser principal objetivo de los esfuerzos de esta hermosa región costera. Como remedio inmediato, dudo de su eficacia, por la dificultad de su determinación y viabilidad consiguiente. En circunstancias normales, es labor ésta, que no debió dejarse, ya que nuestra producción va aumentando cada año y precisa su colocación en buenas condiciones. Y ahí, sí, que el Gobierno, sea quien fuere, acuciado por la constante labor que cerca de él pudiera hacerse, podría dejar sentir su protección a esta región expléndida por el constante esfuerzo de sus moradores, no por la ayuda ni por concurso oficial. Entonces, podría venir lo de las subvenciones, exenciones, auxilios y prerrogativas a las expediciones efectuadas en ciertas condiciones a determinados puertos, la concertación sobre la rebaja de los derechos de introducción de nuestra fruta en algunos países y un sinnúmero de medidas, que bien estudiadas y mejor defendidas, po-

drían proporcionar ancho campo a nuestra preciada riqueza.

—Muy bien, para el porvenir; ¿y ahora?

—Ahora, en mi pobre concepto, se impone equilibrar la balanza, proporcionar la oferta a la demanda. ¿Cómo? Regularizando los embarques, según las necesidades aproximadas de cada mercado y no saliendo más fruta que la que pueda consumirse.

—Esto ¿supone que alguna parte de la producción es fácil que quede sin salida?

—Acaso resulte así. Pero es preciso capacitarse del estado de la cuestión, sin apasionamientos ni egoismos. Se trata de una dolencia que al parecer exige una amputación. Si no se practica, perdemos todo el cuerpo, que a tanto vale vender a precios irrisorios o perder el valor total de la cosecha, pero con la ventaja de que si salvado el cuerpo queremos aprovechar la parte seccionada, podemos hacerlo.

—Pero ¿cómo se había de hacer esta regularización que Vd. dice, o cómo fijar el tanto por ciento que cada cosechero no había de vender por el momento?

—No es ello difícil de resolver y arreglar. Lo difícil para mí es que los cosecheros accediesen a ello. Y sin embargo, han visto su eficacia muchas veces cuando un pedrisco, una helada u otro accidente ha inutilizado parte del total de la cosecha. En fin, querido Director, ya le escribiré cuatro líneas sobre el particular y saldremos del paso para que nadie crea que hay parcialidad en lo que decimos.

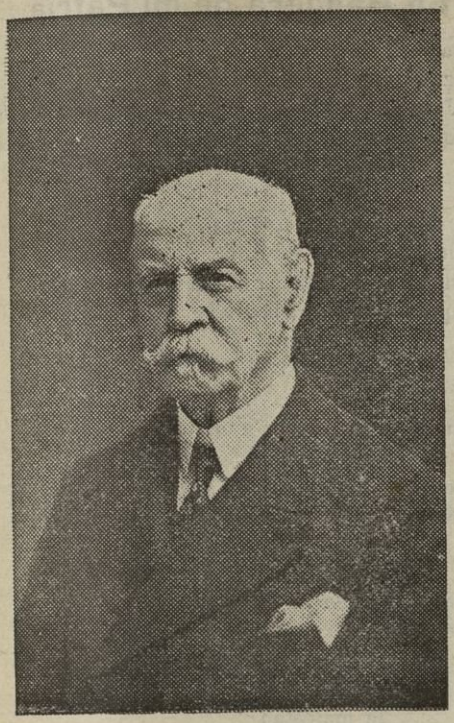
—¿Para qué? La información me la dá usted hecha con esta charla que expresa bien su pensar en este asunto...

Y sin dar tiempo a que nos contestara negándonos su publicidad, dejamos en su despacho al Sr. Presidente de la Cámara de Comercio.

ESTROFES PRIMAVERALS

Vullc cantar la Vida
feconda de gracia,
perque tinc fe en ella
perque senc com vibra adintre l' entranya.
Es la meua nubia
i es la meua Amada:
desde 'l jorn puríssim
en que desllumbranta
obrigué els seus brasos
i em feu la primera abrasada,
ella i yo radiosos
se fundirem l' ánima
¡i fon ya de rosa
la llum que encengué la meu' auba!
Nem del bras, gloriosos
per l' ampla dresera d' una senda blanca,
i 'l temps davant nostre
en fugida passa,
pero ¡gran miracle!
l' amor que ens abrasa
no 's gèla a sa vista
ni 'ls glatits febrosos del cor ens amaina.
Cada día vibra
més viva la flama
i té cada día
nous rebrots la branca.
¡Y es que es tan hermosa!
¡Es tan bell el rostre de la meua Amada!
¡Té 'ls ulls tan de jove i alegre!
¡Sa risa es tan clara!
Tot yo soc ya d' ella.
Ella, es qui m' arrastra,
que 'l seu bras esplendit al meu s' apretona
i 'm fa suau lligasa.
Molt sovint la gloria
de Naturalesa nostre amor exalta
i com una espurna
veig riure en sos ulls l' Esperansa.
Llavors li dic versos:
Ella resplendenta contra 'l cor m' abrasa
y pres en sos brasos,
de llum y de gracia
lo meu cos tot vibra
com acer que es branda.

FRANCÉSC CABALLERO.



EXCMO. SR. D. JOAQUÍN J. CREIXACH

Exdiputado a Cortes y Provincial, a quien el Gobierno del Sr. Dato ha premiado con la honrosa distinción de la Cruz de Isabel la Católica, y cuya imposición verificó el diputado a Cortes por Nules Sr. Fabié, uno de los primeros días del actual mes en Vall de Uxó, constituyendo una verdadera manifestación de simpatía de todo el vecindario

FUGACES

Yo sé que soy enfermo. Joven, amo la vida, la vida que es amor, como agua riente de manantial es para las flores y plantas. ¡Yo sé que soy enfermo! Mi alma, la quejona, la triste, la sentimental, ha llorado mucho; ella es la que te evoca.

Yo debía templar mi alma, y no leer, no leer nada que fuese de amores, porque si son desgraciados imagino serán así los míos y si son felices me convierto en escéptico y digo que no podrá ser para mí tamaña felicidad, y desaliento grande, muy grande, invade esta mi alma enferma.

Pero nó, ¡vive Dios! que tú eres digna de ser feliz y yo he de lograr la felicidad para tí, y al ser tuya, será mía. Porque tú no querrás la felicidad si no es conmigo ¿verdad? Porque tú no quieres nada para tí si no es para mí... ¿verdad? Como yo. Nó, como yo, nó; porque quisiera que tus dolores vinieren a mí para tenerles yo y que tú no conocieses la desgracia.

Pero dejemos las penas. Estoy hablando contigo y el tenerte cerca y el pensar que me quieres, fortalece mi alma y cobra bríos y ella luchará si es preciso. Pero conste que será por tí ¿eh? por tí todo.

Pues bien; sí, seremos muy felices, yo te lo aseguro. Yo curaré de esta mi dolencia de alma romántica, porque tú, con tus cuidados, harás que sane. Tú no me dejarás leer y yo leeré felicidad y verdad en tus ojos y en tu alma y no querré más. Y nuestra vida será un idilio constante. Nos iremos a mi *villa* para estar solos, para olvidar miserias, para ser egoistas (pues nos consagraremos tan solo a ser tú para mí y yo para tí) y para ser felices. Ya verás, lo seremos mucho.

Tú vestirás una bata que tape tus encantos de Diosa, visibles tan solo para mí, y los dos cogidos del brazo, muy juntos, daremos nuestro paseo para que nos envidie Natura toda.

Y cuando yo vea flores hermosas me desprenderé de tu brazo para tejerte coronas que pondré en tu cabeza. Y con la bata y las coronas parecerás una hermosa y divina vestal romana y yo caeré a tus piés para rendirte culto y besaré tu cuerpo, todo él hecho de un algo divino, y después ansiaré morir contigo.

Ya verás, seremos muy felices; yo te lo auguro. Sí, lo seremos mucho, porque tú

eres merecedora de ello y maldito de los Dioses había de ser yo si no pudiera darte esta felicidad que te prometo.

Una mariposa negra que pasa por mis ojos, me entristece...

¡No podía faltar; ya está aquí la Desgracia, la fatídica mariposa negra!...

¡Yo te dije tendrás felicidades y... las tendrás!

¡Zas! Ves, ya está, ya aprisioné la mariposa negra; ya la estrujé, la hice polvo. Se marchó la Desgracia.

Lo que te dije: ¡Hossana! Una mariposa blanca que nos augura dichas, pasa ante mis ojos.

KLAMITAS.

DON JOAQUÍN ALIAGA ROMAGOSA
Ilustre autor de «Fémina» y «Poemas en prosa», que recientemente se ha puesto a la venta, con justo y merecido éxito

La Bandera de mi Patria

¡Salve, Enseña de mi Patria!...
Lanza al viento tus pendones
y en tus pliegues arrogantes lleva a todas las re-
el nombre del pueblo hispano (giones
con ritmo eterno,
triunfal.
Que eres madre de una raza
de timbre noble y glorioso,
la que altanera defiende tu gesto majestuoso...
¡porque a tu sombra sagrada
late el alma
nacional!.....

Tu estela de sangre y oro
fulgura por las Españas
bañando montes, llanuras, templos, palacios, ca
¡y hasta el fondo de las tumbas (bañas..
llega tu amante
fulgor!,
que en ellas duerme el guerrero
que escribió en tu excelsa Historia
con su sangre generosa rojas páginas de gloria...
¡para legar a la Patria
la majestad
del Honor!

Tú has cruzado el mar inmenso
salvando abismos profundos,
y en uno solo has fundido el corazón de dos mun-
y otras razas y otros pueblos (dos...
fueron de tu gloria
en pós.
Tú ondeaste en luengas tierras
sobre rocas seculares,
en parajes solitarios y en los vírgenes hogares..
¡como antorcha del Progreso,
cual mensajera
de Dios!

¡Salve, Enseña de mi Patria!
Lanza al viento tus pendones,
que a tu flotar altanero suena en todas las regiones
el nombre del pueblo hispano
con ritmo eterno,
inmortal.....
Que eres Madre de una raza
de timbre noble y glorioso,
la que indómita defiende tu gesto majestuoso,
¡porque a tu sombra sagrada
late el alma
nacional!

ROBERTO RIZO NAVARRO.

La Fiesta de la Raza

Fiesta patriótica, fiesta simpática y grande es esta, la llamada de la Raza, porque en ella no cabe más celo de hermandad, ni más cariño para los que tienen las mismas tradiciones.

Desde el primer instante que ésta dióse a conocer, corrió seguidamente, repentinamente por todo lugar de España, desde la gran ciudad hasta la más ignorada aldea, levantando en cada pecho un altar y en cada corazón un aplauso en alabanza.

Como la madre que extiende sus brazos para abarcar a sus hijos, la madre Patria extiende los suyos para los que viven en América. Y en este éxtasis de cariño, España es más grande que el Atlántico, por ser, en su amor, dilatado océano que llega de continente a continente.

Diecinueve Estados existen al demás allá: son playas extensas que reciben los besos de las olas, al dulce arrullo de la lengua de Cervantes.

Orgullosa debe ondear en este día la bandera que acompañó a Colón en la mayor aventura; vistan los balcones adornadas colgaduras; cante la madre una canción patriótica sobre la cuna del niño; revele el abuelo sus hazañas de buen soldado a sus nietos, y no palpite ningún corazón sin estar enamorado de las grandezas de España.

¡Patria mía, extiende los brazos! ¡Yo te auguro días de mayor bien y riqueza!

¡El nuevo sol ciñe ya de color el horizonte!... Tú ya nunca serás aquella *Finisterre*, sino *Tierra sin fin*.

AMAYA.

ENSUEÑO

Yo soñé una noche, que una estrella de oro
descendiendo lenta hasta mí llegaba.
Era como clara y brillante gema
por favor divino encendida en llama,
que bajaba suave del azul del cielo
a alumbrar risueña con su luz dorada,
las tristezas hondas y las negras penas
que ensombrecen mi alma.

—

Al ungir mi frente con su luz brillante
la dorada estrella, percibí una grata
sensación de dicha, cual si un angel bueno
en aquel momento a mi oído hablara
y, con sus promesas, florecer hiciese
el rosal marchito de mis esperanzas,
donde, en otros tiempos, con placer su nido
la ilusión colgaba.

—

Satisfecho entonces, me juzgué dichoso
con aquellas frases al oído habladas
que escuché arrobado, como si ellas fueran
armoniosa estrofa triunfal que entonara
la encendida estrella, al amor inmenso
que en mi pecho ardía con las firmes ansias
de la mariposa que en la llama quiere
abrasar sus alas.

—

Mas nublóse presto mi feliz ventura,
que la ingrata estrella, una vez lograda
la banal porfía de avivar el fuego
que prendió en mi pecho, remontóse rauda
trepando en un rayo de polvillo de oro,
yendo a lo más alto a ocultar su llama
para que la alondra de mi desengaño,
al hender las nubes, no pudiese hallarla.

MIGUELITO DE LA SEO.

CRÓNICA

Muy a pesar nuestro, nos hemos visto obligados a disminuir en el presente número cuatro páginas de texto y a publicarlo con gran retraso, por no haber recibido, a pesar del tiempo con que lo tenemos pedido, el papel con el que tiramos nuestra Revista.

Sírvanos esto de disculpa comprensible para el suscriptor, y sepa que no serán mermados sus intereses, puesto que, el número próximo, saldrá con cuatro páginas más que las correspondientes, o sean las que dejan de aparecer en este número.

○ ○ ○

Se ha hecho cargo de la Administración de ARTE Y LETRAS, a quien desde ahora deberá dirigirse todo lo concerniente a Administración, nuestro querido amigo el joven poeta y escritor regionalista, Amadeo Pitarch.

También han entrado a formar la Redacción de ARTE Y LETRAS, los conocidos valencianistas D. Francisco Alloza y D. Diego Perona.

ALCANCE

Sobre las seis de la tarde del jueves ocurrió en la calle de Colón, una terrible explosión que alarmó grandemente al vecindario.

Entre las suposiciones que se hicieron a primera hora, figuró la de un atentado anarquista, la de un disparo de cañón perdido de la guerra etc. y cuando llegaron guardias y autoridades frente a los Ultramarinos de «El Morito», de Luis Catalán, vieron que habían saltado los tapones de todas las botellas del delicioso CHAMPAGNETE que tiene en su establecimiento.

Tal es la fuerza espumosa de tan rico como delicioso vino.

Médicos de los siglos XVI y XVII

DE LA

PROVINCIA DE CASTELLÓN

(Continuación)

Los estudios de Medicina en la 16.ª centuria, corrían a cargo de un cuerpo de distinguidos y peritísimos profesores, aunque los archiatros o médicos de reyes gozasen de amplias facultades examinadoras, por delegación regia, pudiendo ejercitarlas en todas las ciudades, villas y lugares de los reinos de Aragón, Valencia y Cataluña; díganlo sinó las cerlificaciones expedidas por los archiatros Gabriel García, Pedro Jordá, Jacobo Quintana, Antonio Ricard, que examinaban libremente y declaraban la aptitud de los examinandos, sin haber pisado siquiera los umbrales de los *Studis* o Facultades. Privilegios estos que eran condenados con la multa de 500 florines, a las autoridades que pretendiesen oponerse a la misión de dichos examinadores.

También gozaron de igual preeminencia, Francisco de Burgos, Jaime Radin, Jaime Roig y D. Ros de Ursins, y que esta costumbre, de reminiscencia romana, se practicaba lo mismo en Valencia que en Aragón, desde fechas muy remotas, como lo demuestran las disposiciones de Jaime I, Pedro III, Alfonso IV de Aragón en 1329 y lo preceptuado en las Cortes de 1283 y 1366, celebradas en Monzón, las de Cuenca en 1359, además de los privilegios y facultades concedidas por Pedro el Ceremonioso y los estatutos de las Universidades de Lérida y Montpellier.

Las doctrinas médicas, por toda España extendidas, tenían un origen greco-latino; solamente que habían llegado a los siglos XV y XVI conducidos por la turbia y alborotada corriente medioeval, habiendo adquirido modificaciones de caracter arábigo que persisten con indeleble pujanza, hasta más allá de la centuria décimo sexta.

La preeminencia de la medicina árabe en las escuelas médicas del siglo XVI y XVII, no ofrece lugar a discurrir y muy en alto; por cuenta propia lo pregonan los libros de Filosofía y Medicina de aquellos y posteriores siglos, como son las Ordenanzas docentes, las librerías con sus catálogos, el método y la forma de enseñar en los *Studis* o Facultades antiguas.

En la Universidad o Facultad valentina, los autores árabes con Galeno, presidían la enseñanza de la medicina, dejando un lugar secundario a Hipócrates, con olvido de Celso, de los comentaristos y de los

DR. J. TUIXANS.

(Continuará.)

Castellón: Tip. Joaquín Barberá—Asen i, 4

¡¡¡MOMIO VERDAD!!!

EGIPTO

Todo el que lía sus cigarrillos con el acreditado PAPEL DE FUMAR obtiene dos inmensas ventajas: 1.ª La de que usa el mejor de los papeles de fumar, como lo acredita el certificado analítico del eminente Doctor RAMÓN Y CAJAL, que acompaña a cada estuche. 2.ª La obtensión gratuíta de una ingeniosísima maquinilla que lía los cigarrillos completamente cerrados por ambos extremos, al que presente cien de esos certificados en la barbería de

RAMÓN TEN, Calle de Vera, 46-Castellón

URALITA ROVIRALTA

Pizarra artificial de amianto y porland comprimido para **TECHADOS**, revestimiento de paredes húmedas y cielo-raso. Planchas especiales de 120 por 50 cmtros. para cubiertas de poca pendiente. Ligero, incombustible, eterno, resistente a los vientos más impetuosos, completamente impermeable, liso y limpio siempre y admitiendo distintas combinaciones de color; de instalación fácil y rápida. Utilizando **URALITA** pueden reducirse al límite las armaduras de cada cubierta.

Pídanse muestras, catálogos, libro de referencias y presupuestos que ofrecemos sin ningún compromiso por parte del comprador.

Roviralta y Compañía S. en C. - Ingenieros - BARCELONA

Depósito en Castellón a cargo de J. B. VALLS CLIMENT.-- Iloza, 135

TOS... TOS... TOS...

Las **Pastillas Monserrat** curan toda afección del sistema respiratorio, **tos, bronquitis, asma, dengue** y **catarros** por crónicos y rebeldes que sean.

Venta en Farmacias y centro de específicos

EN CASTELLÓN:

Farmacia de JUAN A. PASCUAL

González Chermá, 66

Cupón Regalo

Cortando el presente cupón y presentándolo en la Farmacia Pascual, se entregará GRATIS una muestra de las ya célebres **Pastillas Monserrat**

¡Mefisto!... ¡Mefisto!...

PAPEL DE FUMAR

Depositario exclusivo en CASTELLON

PLÁCIDO GÓMEZ Pueblo, 5

Casa de Pedro Sancho

(Sucesor de Enrique Tárrega)

Establecimiento acreditadísimo, porque su norma es: servir al público cada vez mejor.

Gran surtido, que se renueva constantemente, en comestibles finos y en todos los géneros concernientes al ramo de

ULTRAMARINOS

DIARIAMENTE recibimos los mejores artículos indicados para la presente época.

Plaza de la Constitución, 36

Librería

y Centro de Suscripciones

DE

Benjamín Ballester

Falcó 4, (Junto al hotel Suizo), CASTELLÓN

Libros de Medicina, Farmacia, Leyes Ciencias y Artes, (al contado y á plazos). Libros de Texto en el Instituto y Escuela Normal. Objetos de Escritorio, Libros rayados y papeles de todas clases. Material y Menaje para Escuelas y Colegios de primera enseñanza.

Esta casa puede servir todos los encargos de libros en las mismas condiciones y precios que las más importantes de España y el Extranjero por convenio especial establecido con ellas, lo cual le permite entregar en corto plazo los pedidos que se le hagan.

Automóviles Castellonenses de Alquiler

Garage: Luis Vives y E. Viciano

Construcción, alquiler y reparación de BICICLETAS. Automóviles de propiedad. Grandes facilidades, casillas independientes, lavadero y fosos. Stock Michelin.

RUSSELL ECROYD NEILD

(antes detrás del Teatro Principal, pero hoy trasladado a su nuevo y grande taller) Luis Vives, 12 al 20 y Escultor Viciano, 14 al 26.

CASTELLON

DISPONIBLE

Elixir Gomenol Climent

Es el mejor antiséptico de las vías respiratorias

Curan radicalmente los Catarros crónicos y agudos. Tos, Bronquitis, Asma, Grippe, Resfriados y todas cuantas enfermedades radican en el aparato respiratorio.

Supera a los demás balsámicos en acción rápida y nunca trastorna las funciones digestivas.

Depósito en Castellón: VICTORINO APARICI, Pí y Margall, 7

BODEGA Rafael Febrer

Vinos puros y perfectamente elaborados

Especialidad en vinos de MESA, TINTOS, CLARETES, VALDEPEÑAS Y BLANCOS. De clase extra para postre

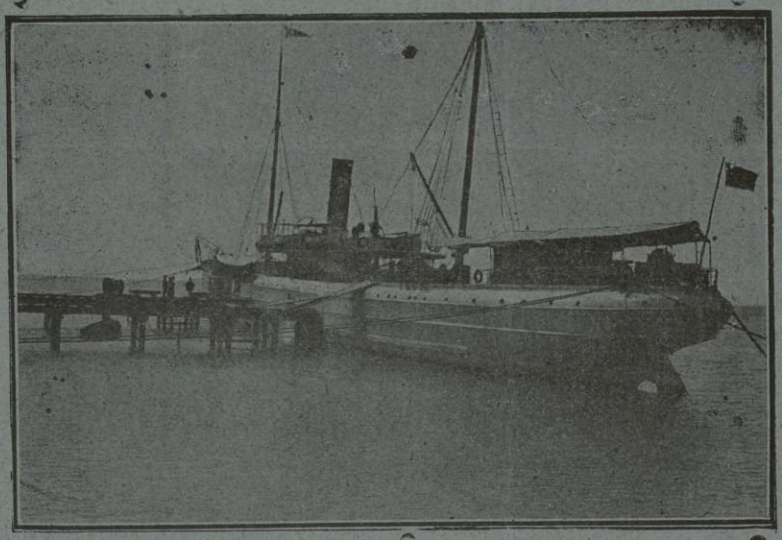
JEREZ, MOSCATEL, RANCIO

SE SIRVE A DOMICILIO

XIMENEZ, 13 y FOLA 1 y 3.—CASTELLON

Linea de Vapores TINTORE.-Barcelona-Servicio rápido semanal entre

CASTELLÓN Y BARCELONA



Sale de Castellón todos los **sábados** tarde
Sale de Barcelona todos los **martes** tarde.
Lujosas cámaras
Luz eléctrica
Servicio de restaurant
Admite carga y pasajeros a precios reducidos
La carga se admite
EN CASTELLÓN
— LOS VIERNES —
EN BARCELONA
— LOS LUNES —
NOTA.-El vapor atraca junto al muelle.
Consignatarios en
CASTELLÓN
Domenech y Cert s/a
Plaza de la Paz, 3

Vapor Tintoré

BARCELONA.—Consignatarios: Linea de Vapores Tintoré, Pasaje Comercio, 2.-Agentes: Domenech Cert, S. A., Paseo Colón, 17

AGENTES EN CASTELLÓN DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA